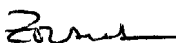
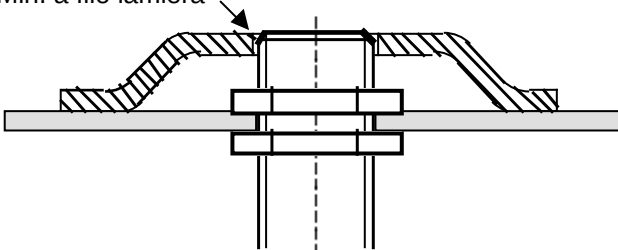
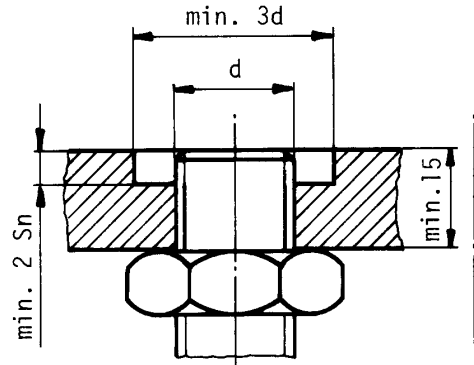
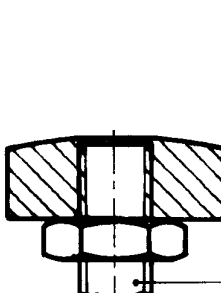
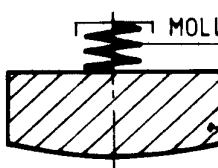
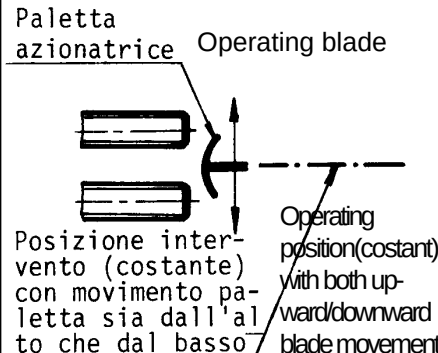
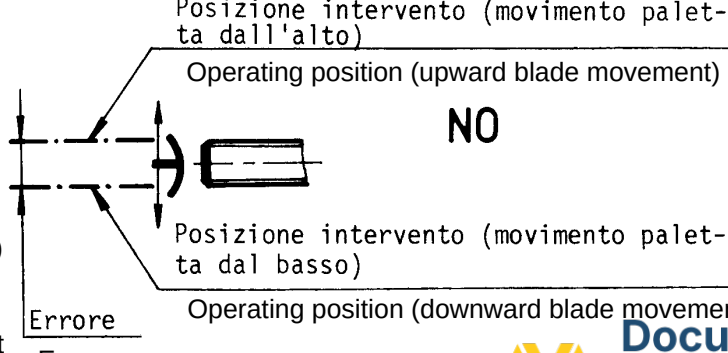


FIRMA	DATA		SENSORI DI PROSSIMITA' PROXIMITY SENSORS (V-13)		NORMA 2.4.204	
					EDIZIONE 03/92	PAGINA 1 / 4
EM	DESCRIZIONE MODIFICHE	NORMALIZZAZIONE	La presente Norma definisce i criteri di impiego dei sensori di prossimità. The present standard defines the criteria regarding the use of proximity sensors.			
			1 - GENERALITA' a) - Minimizzare l'uso dei sensori in campo aumentando l'affidabilità dell'impianto con logiche di funzionamento più complesse di tipo sequenziale e/o temporale. L'alta affidabilità delle logiche di tipo programmabili impiegate nella realizzazione di sequenze automatiche consente di introdurre logiche anche di tipo complesso senza diminuzione dell'affidabilità di funzionamento. Il modo di funzionamento manuale è una alternativa di emergenza rispetto al modo automatico. Le manovre devono essere eseguite nella corretta sequenza e sotto la diretta responsabilità dell'operatore; pertanto in manuale devono rimanere abilitati solo i sensori che riguardano le sicurezze del personale e quelli relativi a manovre non sotto il controllo visivo dell'operatore. Quando le manovre sono solo locali e sotto il controllo diretto e visivo dell'operatore, è buona norma abituare l'operatore ad eseguire le varie manovre elementari nella corretta sequenza e non eseguire le stesse manovre sapendo che esistono gli interblocchi che lo proteggono da una manovra non correttamente eseguita. b) - Devono essere utilizzati sensori induttivi nel caso di azionamenti frequenti. I finecorsa a leva che intervengono come consensi e/o blocchi nelle sequenze automatiche devono essere possibilmente sostituiti con sensori di prossimità. Dove i sensori non danno garanzie di buon funzionamento (alte temperature, presenza di vibrazioni meccaniche), impiegare rilevatori di metallo caldo o fotocellule. c) - I sensori di prossimità devono essere protetti da scorie, acqua, urti accidentali (incagli), con adeguate protezioni metalliche che permettano una facile accessibilità; escludere l'uso di protezioni fissate con viti e dadi, utilizzando cerniere o chiavistelli per un semplice e rapido accesso. I sensori devono essere accessibili sia sulla macchina su cui sono stati montati, sia rispetto a macchine od organi adiacenti. d) - La scelta del tipo di rilevatore dipende dalla precisione di intervento del segnale: se di consenso (minor precisione) o di posizionamento (maggior precisione). I sensori di diametro piccolo sono più precisi; per il loro utilizzo consultare l'Uff Eltech. e) - Nel caso di corse di comando corte, utilizzare sistemi di leve per amplificare i movimenti.			
A termini di legge la DANIELI & C. S.p.A. considera questo documento come segreto aziendale con divieto per chiunque di riprodurlo e/o di renderlo comunque noto, in tutto o in parte, a terzi, ovvero a ditte concorrenti, senza specifica autorizzazione scritta della Direzione DANIELI.			1) - GENERAL a) - A limited use of sensors employed for field application improves system reliability and more complex functioning logic such as sequential and/or timing types may be foreseen. The excellent reliability of programmable types of logic employed for the realization of automatic sequences allows logic inputs (complex types included) without reducing working reliability. Manual mode functioning is an alternative provided in emergency conditions with respect to automatic mode functioning. The manoeuvres must be based on the correct sequence and the operator in charge is directly responsible of said manoeuvres. As a consequence, manual mode is <u>only</u> enabled by the sensors in charge of the personnel's safety and those regarding the manoeuvres not subject to the operator's visual control. When the manoeuvres are local and subject to the operator's direct and visual control, the person in charge must carry out the various basic manoeuvres knowing that the interlockings foreseen protect it from erroneous manoeuvres. b) - Use inductive sensors in the case of frequent actuations. The function of the lever switch is that of providing the consent and/or the blocking of the automatic sequences which must be replaced by proximity sensors. If the sensors do not assure the fulfilment of the required operational features (high temperature, mechanical vibration) use hot metal detectors or photoelectric cells. c) - The sensors must be protected from slags, water, accidental shocks (cobblestones), with adequate metallic protections that allow an easy access; exclude the use of protections fixed by screws or nuts, using hinges for a simple and fast access. The sensors must be accessible both on the machine on which they have been assembled, and on the machines and gears located nearby. d) - The choice of the measurer depends on signal operation accuracy: less accuracy is required if consent is concerned, in the case of positioning procedures, greater accuracy must be assured. Small diameter sensors are more accurate, consult Eltech Dept. for further details regarding use. e) - In the case of short driving strokes, use levers to enlarge the movements.			
ORIGINE			SOSTITUISCE		REDATTA	
			N 2.4.010			
APPROVATA			VISTO			
EM			DESCRIZIONE MODIFICHE		FIRMA	

FIRMA	DATA	DESCRIZIONE MODIFICHE	EM	+	A termini di legge la DANIELI & C. S.p.A. considera questo documento come segreto aziendale con divieto per chiunque di riprodurlo e/o di renderlo comunque noto, in tutto o in parte, a terzi, ovvero a ditte concorrenti, senza specifica autorizzazione scritta della Direzione DANIELI.	+	FIRMA	DATA	DESCRIZIONE MODIFICHE		EM
DANIELI			SENSORI DI PROSSIMITA' PROXIMITY SENSORS			NORMA 2.4.204		EDIZIONE 04/82		PAGINA 2 / 4	
NORMALIZZAZIONE											
2 - a) - SISTEMI DI MONTAGGIO			2 - a) - SYSTEMS OF ASSEMBLING								
Rolled plate min. edge Min. a filo lamiera											
I min. tra 2 sensori = 2d I min. between 2 sensors = 2d											
Sensori totalmente schermati Totally screened sensors											
			I min. between 2 sensors = 3d								
			Sn= distanza nom. intervento nom. distance from the operation								
			Sensori parzialmente schermati (solo informativo non a norma)								
			Partly screened sensors (consulted for information, must not be considered a standard)								
b) - AZIONAMENTI PRECISI E RIPETIBILI			b) - PRECISE OPERATIONS THAT CAN BE REPEATED								
											
SENSORE Sensor			MOLLA AMMORTIZZATRICE Shock absorbing spring CAMMA Camme								
c) - Per controlli di finecorsa su 2 estremità utilizzare 2 sensori separati (non 1 solo sensore con 2 palette)			c) - Use 2 separate sensors on the 2 ends for stop controls (do not use a sole sensor with two blades)								
d) - Per finecorsa che devono segnalare una posizione intermedia costante quando la palette agisce nei due sensi, utilizzare due finecorsa e non uno commutabile elettricamente.			d) - For stops that indicate an intermediate position when the blade operates in both directions, use two stops and not an electrically commutable one.								
CON DUE SENSORI With two sensors			CON UN SENSORE COMMUTABILE With a commutable sensors								
											
Posizione intervento (costante) con movimento palette sia dall'alto che dal basso			Posizione intervento (movimento palette dall'alto)								
Operating position (constant) with both upward/downward blade movement			Operating position (upward blade movement)								
			NO								
			Posizione intervento (movimento palette dal basso)								
			Operating position (downward blade movement)								
			Errore Error								